

No. 14151. PROTOCOL AMENDING THE SINGLE CONVENTION ON NARCOTIC DRUGS, 1961. CONCLUDED AT GENEVA ON 25 MARCH 1972¹

N° 14151. PROTOCOLE PORTANT AMENDEMENT DE LA CONVENTION UNIQUE SUR LES STUPÉFIANTS DE 1961. CONCLU À GENÈVE LE 25 MARS 1972¹

RATIFICATION

Instrument deposited on:

12 September 1977

PERU

(With effect from 12 October 1977.)

With the following reservation in respect of article 5:

RATIFICATION

Instrument déposé le :

12 septembre 1977

PÉROU

(Avec effet au 12 octobre 1977.)

Avec la réserve suivante à l'égard de l'article 5 :

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

"1. Reserva a la última parte del segundo párrafo del artículo 5º del Protocolo, que modifica el párrafo 5º del artículo 12 de la Convención Unica de 1961 sobre Estupefacientes, en razón a que considera que la facultad que en ella se concede a la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes (JIFE) se opone a su papel de Organismo coordinador de los sistemas de control nacional, otorgándole funciones tutoriales supranacionales."

[TRANSLATION]

[The Government of Peru] entertains reservations concerning the last part of the second paragraph of article 5 of the Protocol, amending article 12, paragraph 5, of the 1961 Single Convention¹ on Narcotic Drugs, as it considers that the powers conferred therein on the International Narcotics Control Board (INCB) are incompatible with its role as a coordinating body for national control systems and give it supranational supervisory functions.

Registered ex officio on 12 September 1977.

[TRADUCTION]

[Le Gouvernement péruvien] fait des réserves sur la dernière partie du deuxième paragraphe de l'article 5 du Protocole, modifiant le paragraphe 5 de l'article 12 de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961¹, parce qu'il considère que la faculté d'exercer des fonctions de contrôle supranationales qui y est accordée à l'Organe international de contrôle des stupéfiants (OICS), est contraire à son rôle d'organisme de coordination des systèmes de contrôle national.

Enregistré d'office le 12 septembre 1977.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 976, p. 3, and annex A in volumes 980, 985, 988, 989, 990, 991, 993, 1009, 1010, 1015, 1019, 1021, 1025, 1027, 1028, 1031 and 1039.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 976, p. 3, et annexe A des volumes 980, 985, 988, 989, 990, 991, 993, 1009, 1010, 1015, 1019, 1021, 1025, 1027, 1028, 1031 et 1039.